

Interpreter/Translator Code of Ethics

Interpreter services are purchased to help with necessary planning for job candidates of Iowa Vocational Rehabilitation Services (IVRS). You will serve at the request of IVRS, on behalf of the job candidate.

You are expected to follow the Code of Ethics below. Your signature on this document means that you understand these requirements and agree to them.

- **Confidentiality.** The interpreter must treat all information disclosed during interpretation as confidential. Information, which becomes known to you in this assignment, must not be shared beyond IVRS. The use of any such information will be limited to purposes directly connected to the administration of the rehabilitation program.
- **Accuracy and completeness.** The interpreter delivers the entire message as completely and accurately as possible, without adding or omitting any information.
- **Impartiality.** The interpreter will remain objective and will not give his or her personal opinions.
- **Respect and professionalism.** The interpreter will maintain professional integrity and treat both the job candidate and IVRS representatives with respect.
- **Conveying cultural information.** The interpreter should be prepared to intervene by providing information on cultural differences and practices to the IVRS representative or job candidate when such information is needed to avoid cultural misunderstandings or miscommunication.
- **Acceptance of assignment.** The interpreter will decline or withdraw from any assignment in which he/she cannot abide by the elements of the Code of Ethics.

Interpreter Signature

Date

Cc: Job Candidate
Case Record

Código de Ética para traductores/interpretes

Los servicios de un intérprete son adquiridos para facilitar el planeamiento necesario con los clients de Rehabilitación Vocacional. Usted servirá a petición de IVRS, en nombre del cliente.

(Es esperado de usted que cumpla con el Código de Ética mostrado abajo.) Su firma en este document atestigua su convenio y entendimiento de estos requisitos.

- **Confidencialidad.** El intérprete debe tartar toda la información revelada durante la interpretación con confidencialidad. Información que sa le hace saber a Usted durante esta asignación no puede ser compartida fuera de IVRS. El uso de toda la información que es adquirida será limitada a los propósitos conectados directamente con la administración del programa de Rehabilitación.
- **Exactitud y totalidad.** El intérprete comunicara el mensaje entero con totalidad y exactitud, sin agregar u omitir ninguna información.
- **Imparcialidad.** El intérprete mantendrá la objetividad y no dará su opinión personal.
- **Respeto y profesionalismo.** El intérprete mantendrá su integridad professional y tratara al cliente y al representante de IVRS con respeto.
- **Comunicación de Información Cultural.** El intérprete debe estar preparado para intervenir y proveer información en las diferencias culturales y practicas al consejero o al cliente cuando la información es necesario para evitar diferencias culturales o comunicativas.
- **Aceptación de asignación.** El intérprete rechazara o se retirara de una asignación en la cual no pueda cumplir con uno de los elementos del Código de Etica.